OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY — ENGLISH EDITION — 昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 1567 — MONDAY, JUNE 18, 1951 — Price 28.00 *yen*

LAWS

I hereby promulgate the Motor Boat Racing Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This eighteenth day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 18, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 242

Motor Boat Racing Law

CHAPTER I General Provision

(Purpose of this Law)

Article 1. This Law shall be to provide for the motor boat racing which is held in order to improve local finance as well as to contribute to the improvement of quality of the motor boat in its efficiency, the overseas propagation concerning motor boat, the development of the industry connected with the manufacture of motor boats and the popularization and publicity of maritime affairs, and also to the tourist industry.

CHAPTER II Sponsor of Racing, Prefectural Association of Motor Boat Racing and the Federation of the Prefectural Association of Motor Boat Racing

(Execution of the Racing)

Article 2. To, Do, Fu or prefecture as well as city, town or village to be designated by the Local Finance Commission taking its population, financial condition, etc. into consideration (hereinafter referred to as "the Sponsor of the Racing"), may, upon the decision of the Assembly concerned, hold the motor boat racing (hereinafter referred to as "the racing") in accordance with the provisions of this Law.

2 No person other than the Sponsor of the Racing shall hold the racing, issuing the betting ticket or anything similar thereto.

(Entrusting of Execution of the Racing)

Article 3. The Sponsor of the Racing may entrust the execution of the racing to the Prefectural Association of Motor Boat Racing (hereinafter referred to as "the Prefectural Association") to be established in To, Do, Fu or prefecture concerned.

(Prefectural Association and Federation of the Prefectural Associations)

Article 4. The Prefectural Association shall be established only one in number in each To, Do, Fu and prefecture, with a view to executing the racing.

2 All the Prefectural Associations shall establish the Federation of the Prefectural Associations of Motor Boat Racing only one in number all over the State (hereinafter referred to as "the Federation of the Prefectural Association") and be its members; each member shall have an equal right to vote and the proceedings of the general meeting of the Federation of the Prefectural Associations shall be decided by the majority of votes.

3 The purpose of the Federation of the Prefectural Associations shall be the registrations of motor boat race courses (hereinafter referred to as the "race courses"), operators of boats to participate in the racing, boats and motors to be used for the racing, and judges, as well as the guidance and co-ordination of execution of the racing such as making program of races of each Sponsor of the Racing and promotion of matters concerning the motor boat.

4 The Prefectural Association and the Federation of the Prefectural Associations shall be a juridical person to be established in accordance with the provisions of Article 34 (Establishment of the juridical person for public interests) of the Civil Code (Law No. 89 of 1896) respectively.

CHAPTER III Execution of the Racing

(Race Course)

Article 5. The racing shall be held in the race course.

(Registration)

Article 6. The race course, operators of boats to participate in the racing, boats and motors to be used for the racing and judges shall be those registered in advance by the Federation of the Prefectural Associations.

2 The Federation of the Prefectural Associations shall not refuse the registration of race course, operators of boats, boats, motors and judges, which satisfy the requirements for registration.

(Admission Fee)

Article 7. The Sponsor of the Racing shall collect the admission fee from the visitors when the racing is held.

(Betting Ticket)

Article 8. The Sponsor of the Racing may sell the betting ticket at its face value of fifty (50) *yen* or one hundred (100) *yen*.

2 The Sponsor of the Racing may sell the betting ticket representing ten (10) betting tickets mentioned in the preceding paragraph.

(Prohibition on Purchase, etc. of Betting Ticket)

Article 9. Any person who falls under any of the following items shall not purchase or take over the betting ticket; provided that this shall not apply to the cases where the person who falls under item (2) purchase or take over the betting ticket for the racing of which they do not engage themselves in the management:

(1) Operators of boats, judges, officers of a Prefectural Association and officers and staffs of the Federation of the Prefectural Associations;

(2) Other than those mentioned in the preceding item, race supervisor, executive committee members for the racing, clerks, accountants, liaison men and other persons who engage in the management of the racing.

(Dividend)

Article 10. The Sponsor of the Racing shall repay to the holder of the betting ticket on the winner as the dividend a proportionate share in the amount corresponding to seventy-five (75) per cent of net proceeds of the betting tickets of each race (such amount obtained by deducting an amount to be repaid in accordance with the provision of Article 12 from the total proceeds of betting tickets; hereinafter the same).

2 With regard to the net proceeds in case of there being no holder of the betting tickets on the winner, proportionate share in the amount corresponding to seventy-five (75) per cent of net proceeds of the betting tickets of each race shall be repaid as dividends to those who bought the betting tickets on the motor boats, participated in the race, other than the winner.

3 The calculating formula and repaying method of the amount which shall be repaid in accordance with the provisions of the preceding two paragraphs to the holder of betting ticket on the winner, or those who bought the betting ticket, shall be provided for by Ministry of Transportation Ordinance.

Article 11. In repaying the dividends in accordance with the provisions of the preceding Article, if the amount has any fractions less than one (1) *yen*, the fractions shall be omitted.

2 The amount arisen from omitting the fractions as mentioned in the preceding paragraph shall be the revenue of the Sponsor of the Racing.

(Invalidity of Betting)

Article 12. In case a cause which comes under any of the following items occurs after the betting ticket has been sold, the betting shall be null and void:

(1) That the number of motor boats that are to race becomes none or only one;

(2) That the race is not materialized;

(3) That there is no winning motor boat in the race.

2 In case the motor boat, inscribed on the betting ticket sold, did not race, the betting on the said motor boat (the set to which the said motor boat belongs, in the betting system, in which the set combining the motor boats of the first and second in the order of arrival shall be the winner (hereinafter referred to as the "forecasting system")) shall be null and void. In the forecasting system, the same shall apply to the betting on the set, of which either one of the motor boats inscribed on the betting ticket did not race, if the motor boats of the same number of forecasting systems have been combined as a set.

3 In the case of the preceding two paragraphs, any person who has the said betting ticket may demand the Sponsor of the Racing to refund the amount of the ticket at its face value.

(Payment of Dividend and Redemption)

Article 13. The dividends under the provisions of Article 10, of the redemption as mentioned in the preceding Article shall be claimed and paid in exchange for the betting ticket concerned immediately after the race has been finished.

(Prescription of Claim for Dividend and Redemption)

Article 14. The claim for the dividends under the provisions of Article 10 or the redemption as mentioned in Article 12, shall lapse by prescription in case it is not exercised for thirty (30) days.

(Prohibition on Refundment of the Face Value of Betting Ticket and Admission Fee)

Article 15. The Sponsor of the Racing shall not entertain any claim for refundment of the face value of betting ticket, except in the case provided for in Article 12 paragraph 3. The same shall apply to the admission fee.

(Measures for Securing the Fairness of Racing)

Article 16. The Federation of the Prefectural Associations may, when deemed it necessary in order to secure the fair and safe execution of the racing, may take action to suspend the participation of some motor boats or operators in the racing.

(Control in the Race Course)

Article 17. For maintaining order in the race course, the Sponsor of the Racing shall take necessary steps as to the regulation on visitors, prevention of crimes and unfairness concerning the racing, and the maintenance of grace and sanitation in the race course.

Article 18. When the Sponsor of the Racing, or the Prefectural Association deemed it necessary for securing fair and safe execution of the racing or maintaining order in the race course, it may take actions as enumerated below:

(1) To suspend the participation of the motor boat concerned in the racing;

(2) To suspend the participation of the operator of boat concerned in the racing;

(3) To refuse the entrance of visitors or to order the visitors out of the race course.

CHAPTER IV Revenue and Expenditure

(Revenue of the Sponsor of the Racing)

Article 19. The Sponsor of the Racing shall take, as its own revenue, the amount corresponding to twenty-five (25) per cent of the proceeds of the betting tickets.

(Payment to National Treasury)

Article 20. The Sponsor of the Racing shall pay to the National treasury the amount corresponding to three (3) per cent of the proceeds of the betting tickets out of the amount to be its own revenue in accordance with the provision of the preceding Article.

(Grant for the Prefectural Association)

Article 21. In case the Sponsor of the Racing entrusts a Prefectural Association with execution of the racing, the Sponsor of the Racing shall grant to the Prefectural Association concerned the amount not exceeding five (5) per cent of the proceeds of the betting tickets from the amount to be its own revenue in accordance with the provision of Article 19.

(Expenses Necessary for the Execution to be Borne by the Sponsor of the Racing)

Article 22. The Sponsor of the Racing shall appropriate a part of the remains obtained by deducting the amount to be paid in accordance with the provisions of the preceding two Articles from the amount to be its own revenue in accordance with the provision of Article 19, as expenses concerning the matters other than those entrusted to the Prefectural Association in respect to execution of the racing.

CHAPTER V Miscellaneous Provisions

(Suspension of Sale of the Betting Ticket, etc.)

Article 23. In case the Sponsor of the Racing, the Prefectural Association or the Federation of the Prefectural Associations has violated this Law, the order issued under this Law, or the action taken thereunder, the Minister of Transportation may, after having given a warning in advance, order the Sponsor of the Racing, the Prefectural Association, or the Federation of the Prefectural Associations concerned to suspend sale of the betting ticket and to take other necessary measures.

2 In case the Minister of Transportation wants to take an action other than warning in accordance with the provision of the preceding paragraph, the said Minister shall hold open hearing against the Sponsor of the Racing, the Prefectural Association or the Federation of the Prefectural Associations concerned by notifying the date and place to hold the open hearing. However, in case of urgent necessity, open hearing may be held post factum.

(Race Supervisor)

Article 24. The Minister of Transportation may cause officials of the Ministry of Transportation to supervise the sale of betting ticket and the payment of dividend and redemption and other matters related with the execution of the racing, having them to bear identification cards showing their official status.

2 The officials referred to in the preceding paragraph shall be race supervisors.

(Notice or Report)

Article 25. The Minister of Transportation may demand the Sponsor of the Racing to notify or report on holding and closing as well as accounts of the racing and other matters recognized as necessary.

(Matters to Be Entrusted)

Article 26. Other than those provided for by this Law, the matters concerning entrusting of execution of the racing, matters concerning registration, such as the requirements for registration, etc. of race courses, operators of boats to participate in the racing, boats and motors to be used for the racing, as well as judges, and other matters necessary for enforcement of this Law shall be prescribed by Ministry of Transportation Ordinance.

CHAPTER VI Penal Provisions

Article 27. Any person who falls under any of the following items shall be liable to penal servitude not exceeding one (1) year or a fine not exceeding fifty thousand (50,000) *yen*, or both:

(1) Any person who has violated the provision of Article 2 paragraph 2;

(2) Any person who has caused large number of people to gamble with goods in connection with the racing held in accordance with the provisions of this Law;

(3) Any person, who is prohibited from purchasing or taking over the betting ticket in accordance with the provision of Article 9, and has become the other party in the act mentioned in the preceding item.

Article 28. Any person who falls under any of the following items shall be liable to a fine not exceeding fifty thousand (50,000) *yen*:

(1) Any person who, knowing the fact, has sold the betting tickets to those who are prohibited from purchasing the same in accordance with the provision of Article 9;

(2) Any person who has violated the provision of Article 9;

(3) Any person who has become the other party in those acts provided for in item (1) of the preceding Article;

(4) Other than those mentioned in item (3) of the preceding Article, any person who has become the other party in the act provided for in item (2) of the same Article.

Article 29. In case the officers of a Prefectural Association or of the Federation of the Prefectural Associations, executive committee members for the racing, other persons engaging in the management of the racing or the operators of boats has accepted, demanded or promised the bribes, in connection with their duties or the racing, they shall be liable to penal servitude not exceeding three (3) years.

2 In case persons provided for in the preceding paragraph have acted unfair deeds or have not done what they should have done, as the result of their receiving, demanding or promising of bribes in connection with their duties or the racing, they shall be liable to penal servitude not exceeding five (5) years.

3 In the case of the preceding two paragraphs, the bribes received shall be confiscated. In case the whole or a part of them cannot be confiscated, the same amount shall be collected.

Article 30. Any person who has offered, or proposed or promised a bribe mentioned in paragraph 1 or 2 of the preceding Article shall be liable to penal servitude not exceeding three (3) years.

Supplementary Provisions:

1 This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

2 The Ministry of Transportation Establishment Law (Law No. 157 of 1949) shall be partially amended as follows:

The following one item shall be added next to Article 24 paragraph 1 item (5):

(6) Execution of the motor boat racing.

3 The Local Finance Commission Establishment Law (Law No. 210 of 1950) shall be partially amended as follows:

In Article 4 paragraph 1, item (24) shall be made item (25), its succeeding items shall be moved down by one and the following one item shall be added next to item (23):

(24) To designate the cities, towns and villages which may hold motor boat racing;

Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

CABINET ORDERS

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendment to the Imperial Ordinance relating to the Exclusion, Retirement, Etc. in respect to Public Offices.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor
This eighteenth day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 18, 1951)
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 220

Cabinet Order for Partial Amendment to the Imperial Ordinance relating to the Exclusion, Retirement, Etc. in respect to Public Offices

In accordance with the Imperial Ordinance concerning the Orders to be issued in Consequence of the Acceptance of the Potsdam Declaration (Imperial Ordinance No. 542 of 1945), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Imperial Ordinance relating to the Exclusion, Retirement, Etc. in respect to Public Office (Imperial Ordinance No. 1 of 1947) shall partially be amended as follows:

Next to Article IV, the following two Articles shall be added:

Article IV-(2). The Prime Minister may, when he finds that the designation as the person who falls under the Memorandum (including the person who is deemed to have been designated under this Imperial Ordinance as the person who falls under the Memorandum on account of the designation under the provisions of Article 11 of the Organizations Control Order (Cabinet Order No. 64 of 1949); hereinafter the same in this Article, Article IV-(3) and Article V paragraph 3) has come to lack equity, cancel the designation as the person who falls under the Memorandum or cancel a part of the reason for the designation.

The Prime Minister may delegate a part of his power under the preceding paragraph to the prefectural governor.

Article IV-(3). When the Prime Minister or the prefectural governor has cancelled the designation as the person who falls under the Memorandum or cancelled a part of the reason for the designation in accordance with the provisions of paragraph 1 of the preceding Article, he shall give public notice thereof immediately.

When, in regard to the person who falls under the Memorandum, the designation as the person who falls under the Memorandum has been cancelled, such designation shall be invalidated as from the date on which the cancellation has been effected.

To Article V, the following one paragraph shall be added:

A person whose designation as the person who falls under the Memorandum has been cancelled in accordance with the provisions of Article IV-(2) paragraph 1, shall acquire the right or qualification to receive the public or private pensions, annuities or other emoluments or benefits as provided for in paragraph 1 as from the time of such cancellation.

Matters which are necessary in this case shall be provided for by Cabinet Order.

Article X shall be amended as follows:

Article X. Deleted.

Article XIV-(2) shall be deleted.

Paragraphs 2 and 3 of Article XVI shall be deleted.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru
Attorney-General
OHASHI Takeo

I hereby promulgate the Order for Establishment of Council for Examination of Qualification for Public Office.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor
This eighteenth day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 18, 1951)
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 221

Order for Establishment of Council for Examination of Qualification for Public Office

In accordance with the Imperial Ordinance concerning the Orders to be issued in Consequence of the Acceptance of the Potsdam Declaration (Imperial Ordinance No. 542 of 1945), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

(Establishment)

Article 1. There shall be established a Council for Examination of Qualification for Public Office (hereinafter referred to as "the Examination Council") as an organ attached to the Prime Minister's Office, in order to conduct examination with regard to the cancellation of the designation, or the cancellation of a part of the reason for the designation, of a person who has been designated as the person who falls under the Memorandum according to the provisions of the Imperial Ordinance relating to the Exclusion, Retirement, Etc. in respect to Public Offices (Imperial Ordinance No. 1 of 1947) (including a person who, according to the provisions of Article 12 of the Organizations Control Order (Cabinet Order No. 64 of 1949), is deemed to have been designated as the person who falls under the Memorandum according to the Imperial Ordinance relating to the Exclusion, Retirement, Etc. in respect to Public Offices; hereinafter referred to as "the person who falls under the Memorandum").

(Responsibilities)

Article 2. The Examination Council shall return its opinion in response to inquiring by the Prime Minister with regard to the cancellation of the designation, or the cancellation of a part of the reason for the designation, as the person who falls under the Memorandum according to the provisions of Article IV-(2) paragraph 1 of the Imperial Ordinance relating to the Exclusion, Retirement, Etc. in respect to Public Offices.

(Organization)

Article 3. The Examination Council shall be composed of not more than seven members.

2 The members shall be appointed by the Prime Minister from among persons of learning and experience.

3 There shall be a Chairman in the Examination Council. The Chairman shall be co-opted by the members.

4 The Chairman shall preside over the affairs of the Examination Council.

(Proceedings)

Article 4. No session of the Examination Council shall be opened unless a majority of the members including the Chairman are present.

2 The proceedings of the Examination Council shall be decided by the majority of the members present. In case of a tie, the Chairman shall decide the issue.

(Duty to preserve Secrecy)

Article 5. The members shall not divulge matters concerning the examination by the Examination Council, other than those which have been made public by the Prime Minister.

(Administration of General Affairs)

Article 6. The general affairs of the Examination Council shall be administered by the Supervision Section of the Prime Minister's Secretariat.

(Miscellaneous Provisions)

Article 7. Other than those provided for in the preceding four Articles, formalities of proceedings and other matters necessary for the functioning of the Examination Council shall be fixed by the Chairman.

Supplementary Provisions:

1 This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

2 The Prime Minister's Office Establishment Law (Law No. 127 of 1949) shall partially be amended as follows:

In the table of Article 15 paragraph 1,

"Multiple Purpose Land Development Council	To take charge of the matters placed under its jurisdiction in accordance with the provisions of the Multiple Purpose Land Development Law (Law No. 205 of 1950)"

shall be amended as

"Multiple Purpose Land Development Council

To take charge of the matters placed under its jurisdiction in accordance with the provisions of the Multiple Purpose Land Development Law (Law No. 205 of 1950)

Council for Examination of Qualification for Public Office

To take charge of the matters placed under its jurisdiction in accordance with the Order for Establishment of Council for Examination of Qualification for Public Office (Cabinet Order No. 221 of 1951)."

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendment to the Enforcement Provisions of the Local Autonomy Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This eighteenth day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 18, 1951)

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 222

Cabinet Order for Partial Amendment to the Enforcement Provisions of the Local Autonomy Law

In accordance with the provisions of Article 8 of the Supplementary Provisions of the Local Autonomy Law (Law No. 67 of 1947), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Enforcement Provisions of the Local Autonomy Law (Cabinet Order No. 19 of 1947) shall be partially amended as follows:

In Article 69 item (2), "and the Welfare Insurance Special Account Law" shall be amended as ", the Welfare Insurance Special Account Law and the Mariners Insurance Special Account Law".

In Article 70 paragraph 1, "4913" shall be amended as "5190", and in paragraph 3 of the same Article, "3957" shall be amended as "796".

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from July 1, 1951.

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

Minister of Welfare

KUROKAWA Takeo

I hereby promulgate the Enforcement Order for the Law for Temporary Measures for the Charge of Cost of Telephone Installation.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This eighteenth day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 18, 1951)

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 223

Enforcement Order for the Law for Temporary Measures for the Charge of Cost of Telephone Installation

In accordance with the provisions of Article 1 paragraph 1 and Article 5 paragraph 1 of the Law for Temporary Measures for the Charge of Cost of Telephone Installation (Law No. 225 of 1951), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

Article 1. The amount to be paid in accordance with the provision of Article 1 paragraph 1 of the Law for Temporary Measures for the Charge of Cost of Telephone Installation (hereinafter referred to as the "Law") shall be as mentioned in the following table:

Kinds of Subscribed Telephone	Unit	Amount	
		1st Class and 2nd Class Offices	Other Offices
1. Single Subscription	1 subscribed telephone	¥ 30,000	¥ 20,000
2. Party Subscription	1 subscribed telephone		
(1) 2 party		20,000	14,000
(2) 3 or more party			10,000

Article 2. The amount to be paid in accordance with the provision of Article 5 paragraph 1 of the Law shall be as mentioned in the following table:

Kinds of Equipment	Unit	Amount
1. Switchboard		
(1) Magneto	1 board	
a. Type 10		¥ 79,000
b. Type 20		91,000
c. Type 50		
Capable of 30 station lines		238,000
Capable of 50 station lines		318,000
(2) Common battery, non-multiple	1 board	
a. Type 15 cordless		
Capable of 10 station lines		281,000
Capable of 15 station lines		306,000
b. Type 20 monocord		320,000
c. Type 40 double cord		
Capable of 20 station lines		360,000
Capable of 30 station lines		425,000
Capable of 40 station lines		490,000
(3) Common battery, multiple	1 board	
a. Type 200		511,000
b. Type 500		1,063,000
(4) Automatic	1 board	
a. Type 100		2,902,000
b. Type 200		5,901,000
c. Type 300		8,338,000
(5) Equipment capable of increasing station lines to switchboard	1 set	
a. Equipment capable of increasing 20 station lines to magneto, type 50 switchboard		80,000
b. Equipment capable of increasing 5 station lines to common battery, non-multiple, type 15 cordless switchboard		25,000
c. Equipment capable of increasing 10 station lines to common battery, non-multiple, type 40 double cord switchboard		65,000
(6) Other switchboard	1 board	Total amount of price of switchboard and amount of cost necessary for its procurement
2. Telephone apparatus	each	¥ 5,000

2 In case a request is made for installation of two or more switchboards of the same kind at the same place and at the same time, the amount to be paid in accordance with the provision of Article 5 paragraph 1 of the Law shall be the amount mentioned in the same paragraph for one of the switchboards and an amount equivalent to nine-tenths of the amount mentioned in the same paragraph for each of the other switchboards, regardless of the provision of the preceding paragraph. In this case, if the amount to be paid has any fraction less than five hundred *yen*, the fraction shall be cut off, while if there is any fraction not less than five hundred *yen* and less than one thousand *yen*, the fraction shall be counted as one thousand *yen*.

3 In case a request is made for installation of switchboard of the same kind at the same place as that of the existing switchboard, the amount to be paid in accordance with the provision of Article 5 paragraph 1 of the Law shall be an amount equivalent to nine-tenths of the amount mentioned in paragraph 1 for each switchboard to be installed, regardless of the provisions of the preceding two paragraphs. In this case, if the amount to be paid has any fraction less than five hundred *yen*, the fraction shall be cut off, while if there is any fraction not less than five hundred *yen* and less than one thousand *yen*, the fraction shall be counted as one thousand *yen*.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from July 1, 1951.

Minister of Telecommunications

TAMURA Bunkichi

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

MINISTERIAL ORDINANCES

Ministry of Telecommunications Ordinance No. 8

June 18, 1951

The Enforcement Regulations concerning the Law for Temporary Measures for the Charge of Cost of Telephone Installation shall be established as follows:

Minister of Telecommunications

TAMURA Bunkichi

Enforcement Regulations concerning the Law for Temporary Measures for the Charge of Cost of Telephone Installation

Article 1. Regarding any subscribed telephone that has been installed through the payment in accordance with the provisions of Article 1 paragraph 1 of the Temporary Measures for the Charge of Cost of Telephone Installation Law (Law No. 225 of 1951; hereinafter referred to as "the Law"), the provisions of Article 3 paragraph 1 of the Telephone Regulations (Ministry of Communications Ordinance No. 73 of 1937) shall not apply.

Article 2. In case the subscription contract for any subscribed telephone which has been paid for in accordance with the provisions of Article 1 paragraph 1 of the Law has lost its validity by the date of its installation, the Minister of Telecommunications shall repay on demand the amount paid under the same paragraph to its payer or his successor.

Article 3. The provisions of the preceding Article shall apply mutatis mutandis to any extension equipment which has been paid for in accordance with the provisions of Article 5 paragraph 1 of the Law.

Article 4. Any person who intends to receive the payment under Article 2, 4, or 6 of the Law or the preceding two Articles shall file a written claim with the local telephone or telegraph office operating telephone service (inclusive of post office entrusted with telephone service) concerned. If the claimant in this case be the successor of any person who has made the payment under either Article 1 paragraph 1 or Article 5 paragraph 1 of the Law, he shall affix to that claim a documentary evidence identifying him as successor.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from July 1, 1951.

NOTIFICATIONS

Prime Minister's Office Notification No. 204

June 18, 1951

Hiroshi Shoji (No. 62, Hayashi-cho, Bunkyo-ku, Tokyo-To) has been ordered to transfer the undermentioned property in his possession to D. C. Stubbs (No. 479-9, Aza Kamiyama, Oaza Nojiri, Shinanojiri-mura, Kamiminochi-gun, Nagano Prefecture) on June 28, 1951, in accordance with the provision of Article 13 paragraph 1 item (3) of the Cabinet Order concerning Restoration, etc. of United Nations' Property (Cabinet Order No. 6 of 1951):

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

	Sort	Quantity	Site
1.	Building (House No. 59)	1 house 22.40 *tsubo* in total	No. 479-9, Aza Kamiyama, Oaza Nojiri, Shinanojiri-mura, Kamiminochi-gun, Nagano Prefecture
2.	Movables	182 pieces	Same as above

Prime Minister's Office Notification No. 205

June 18, 1951

Tanenori Muramatsu (No. 636, Yabe-cho, Totsuka-ku, Yokohama-shi) has been ordered to transfer the property listed below as 1 and 2, in his possession to R.D. McCoy (No. 931-5, Aza Hayashinone, Oaza Karuizawa, Karuizawa-machi, Kitasaku-gun, Nagano Prefecture) on June 28, 1951, in accordance with the provision of Article 13 paragraph 1 item (3) of the Cabinet Order concerning Restoration, etc. of United Nations' Property (Cabinet Order No. 6 of 1951), and to create a superficies, with the term of nine hundred and sixty-three years, seven months and twelve days, running from June 28, 1951, with free rent, covering the whole area of the land listed below as 3 in his possession, for the purpose of owning building, for R.D. McCoy, and to transfer the same to the said superficiary at the same time in accordance with the provision of item (4) of the same paragraph:

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

	Sort	Quantity	Site
1.	Building (House No. 918)	1 house 40.80 *tsubo* in total	No. 931-5, Aza Hayashinone, Oaza Karuizawa, Karuizawa-machi, Kitasaku-gun, Nagano Prefecture
2.	Movables	5 pieces	Same as above
3.	House-lot	2 lot 353.56 *tsubo*	No. 931-2, & 3, same as above

Radio Regulatory Commission Notification No. 723

June 18, 1951

The following were approved as the Alphabetical List of Call Signs and the List of Coast Stations and Ship Stations provided for in Article 38 of the Radio Law Enforcement Regulations (Radio Regulatory Commission Notification No. 14 of 1950):

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

Name	Publishing Office	Address of Publishing Office
List of Japanese Radiotelegraph & Radiotelephone Stations (6th edition)	Sempaku Tsushinshi Kyokai	No. 4, Shiba Kanasugihama-cho, Minato-ku, Tokyo-To
List of Japanese Ship Stations (as of November 1, 1950)	Zenkoku Suisan Denkitsushin Kyokai	No. 4, Azabu Ajiro-cho, Minato-ku, Tokyo-To

Radio Regulatory Commission Notification No. 729

June 18, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: June 1, 1950; No. 1238
(2) Title of licensee: Hinode Kisen Co., Ltd.
(3) Classification of radio station: Ship station
(4) Purpose of radio station: To conduct the maritime mobile service for use in marine transportation service
(5) Person with whom to communicate: Coast stations and ships stations of licensee
(6) Matters for communication: Matters relating to navigation and transportation of cargoes, and communication relating to transmission and reception of tranffic
(7) License expires on: Expires on June 1, 1953
(8) Place of installation: Seisu-maru
Principal port of mooring: Tokyo
(9) Call sign: JEAI
(10) Type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

Main apparatus				
A1 A2	375 400 425 468 500 KC	Crystal oscillation	A2 Last stage plate (ripple) modulation	150 W
A1	5420 5570 6650 8435 8500 KC			
Emergency apparatus				
A1 A2	375 400 425 468 500 KC	Crystal oscillation	A2 Last stage plate (ripple) modulation	50 W

(11) Type and composition of antenna: T type and Inverted L type
(12) Permitted operating hours: Continuous
(13) Compulsory operating hours: Unfixed

Radio Regulatory Commission Notification No. 730

June 18, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: Sept. 23, 1950; No. 1232
(2) Name of licensee: OZAWA Heikichi
(3) Classification of radio station: Ship station
(4) Purpose of radio station: To conduct the maritime mobile service for fishery
(5) Person with whom to communicate: Local telephone or telegraph offices; Nakaminato and Kuji Fishery Coast Station and ship stations of Nakaminato and Kuji fishery communication network
(6) Matters for communication: Matters relating to navigation; fishery communication; communication relating to transmission and reception of traffic
(7) License expires on: Sept. 23, 1955; however, unlimited for radiotelegraphy
(8) Place of installation: Shohei-maru No. 1
Principal port of mooring: Nakaminato
(9) Call sign and name: JPMN; Ichigoshohei-maru
(10) Type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

A1 A2 A3	1570 1620 KC 1955 1620 2545 KC	Crystal oscillation	A2 A3 Last stage screen grid modulation	A1 50W A2 20W A3 15W

(11) Type and composition of antenna: Inverted L type
(12) Permitted operating hours: Continuous
(13) Compulsory operating hours: Unfixed

Radio Regulatory Commission Notification No. 731

June 18, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: Nov. 14, 1950; No. 1234
(2) Name of licensee: YASUDA Isematsu
(3) Classification of radio station: Ship station
(4) Purpose of radio station: To conduct the maritime mobile service for fishery
(5) Person with whom to communicate: Tateyama Fishery Coast Station and ship stations belonging to Tateyama fishery communication network
(6) Matters for communication: Matters relating to navigation and fishery communication
(7) License expires on: Nov. 14, 1955
(8) Place of installation: Chiba-maru No. 1
Principal port of mooring: Nanaura
(9) Call name: Ichigochiba-maru
(10) Type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

A3	1620 1955 2440 2450 2650 2785 KC	Crystal oscillation	Last stage plate modulation	10 W

(11) Type and composition of antenna: Inverted L type
(12) Permitted operating hours: Continuous
(13) Compulsory operating hours: Unfixed

Radio Regulatory Commission Notification No. 732

June 18, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: Jan. 11, 1951, No. 1230
(2) Name of licensee: ISHIKAWA Harukichi
(3) Classification of radio station: Ship station
(4) Purpose of radio station: To conduct the maritime mobile service for fishery
(5) Person with whom to communicate: Fishery coast station and ship stations of Sokai Gyogyo Keiei Kumiai
(6) Matters for communication: Matters relating to navigation and fishery communication
(7) License expires on: Jan. 11, 1956
(8) Place of installation: Ishikawa-maru No. 1
Principal port of mooring: Manazuru
(9) Call name: Ichigoishikawa-maru
(10) Type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

A3	1620 1955 2440 2785 KC	Crystal oscillation	Last stage suppressor grid modulation	25 W

(11) Type and composition of antenna: Inverted L type
(12) Permitted operating hours: Continuous
(13) Compulsory operating hours: Unfixed

Radio Regulatory Commission Notification No. 733

June 18, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: June 1, 1950; No. 2151
(2) Title of licensee: Mochimunesuisan K.K.
(3) Classification of radio station: Ship station
(4) Purpose of radio station: To conduct the maritime mobile service for fishery
(5) Person with whom to communicate: Shimizu Fishery Coast Station; ship stations on board fishing ships; local telephone or telegraph offices
(6) Matters for communication: Matters relating to navigation; fibsery communication; communication relating to transmission and reception of traffic
(7) License expires on: June 1, 1953; however, indefinite for radio-telegraph

(8) Place of installation: Fuyo-maru No. 1
Principal port of mooring: Shimizu
(9) Call sign and name: JKOB; Daiichifuyo-maru
(10) Type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

A1 A2	375 500 1570 1580 1620 1905 1955 KC	Master oscillation	A2 Ripple modulation Last stage suppressor grid modulation	A1 A2 125 W; however, 100 W for 3700 KC 5520 KC 8325 KC
A1 A3	3700 5520 8325 KC 1620 1955 KC	Crystal oscillation	A3 Last stage suppressor grid modulation	A3 35 W

(11) Type and composition of antenna: Inverted L type
(12) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 734

June 18, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: June 1, 1950; No. 2122
(2) Name of licensee: KAWAGUCHI Tamiuemon
(3) Classification of radio station: Ship station
(4) Purpose of radio station: To conduct the maritime mobile service for fishery
(5) Person with whom to communicate: Omaezaki Fishery Coast Station; ship stations on board fishing ships; local telephone or telegraph offices
(6) Matters for comunication: Matters relating to navigation; fishery communication; communication relating to transmission and reception of traffic
(7) License expires on: Indefinite
(8) Place of installation: Jinko-maru
Principal port of mooring: Shimizu
(9) Call sign: JLBJ
(10) Type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

A1 A2	375 425 500 1570 1620 1905 KC	Crystal oscillation	Ripple modulation Last stage control grid modulation	A1 A2 125 W; however, 100 W for 3700 KC and 8325 KC; 15 W for 1905 KC
A1	3700 5520 8325 KC			

(11) Type and composition of antenna: Inverted L type
(12) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 735

June 18, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: Dec. 19, 1950; No. 1239
(2) Title of licensee: Uragazosenjo, Uraga Dock K.K.
(3) Classification of radio station: Ship station
(4) Purpose of radio station: Ship station
(5) Person with whom to communicate: To conduct the maritime mobile service; local telephone or telegraph offices and ship stations
(6) Matters for communication: Matters relating to navigation
(7) License expires on: Dec. 19, 1955
(8) Place of installation: Miura-maru
Principal port of mooring: Uraga

(9) Call sign: JPFV
(10) Type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

A1 A2	375 400 425 500 KC	Master oscillation	A2 Last stage plate modulation	10 W

(11) Type and composition of antenna: T type
(12) Permitted operating hours: Continuous
(13) Compulsory operating hours: Unfixed

Radio Regulatory Commission Notification No. 736

June 18, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: Nov. 22, 1950; No. 2024
(2) Name of licensee: KAWAGUCHI Tamiuemon
(3) Classification of radio station: Ship station
(4) Pupose of radio station: To conduct the maritime mobile service for fishery
(5) Person with whom to communicate: Omaezaki Fishery Coast Station; ship stations on board fishing ships; local telephone or telegraph offices
(6) Matters for communication: Matters relating to navigation; fishery communication; communication relating to transmission and reception of traffic
(7) License expires on: Indefinite
(8) Place of installation: Jinko-maru No. 2
Principal port of mooring: Shimizu
(9) Call sign: JBEH
(10) Type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

A1 A2	375 500 1570 1620 1905 1955 KC	Crystal oscillation	Ripple modulation	125 W however,
A1	3700 5520 KC			100 W for 3700 KC

(11) Type and composition of antenna: Inverted L type
(12) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 737

June 18, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: June 1, 1950; No. 6079
(2) Title of licensee: Nihon Suisan K.K.
(3) Classification of radio station: Ship station
(4) Purpose of radio station: To conduct the maritime mobile service for fishery
(5) Person with whom to communicate: Tobata Fishery Coast Station; local telephone or telegraph offices; ship stations on board fishing ships
(6) Matters for communication: Fishery communication; matters relating to navigation; communication relating to transmission and reception of traffic
(7) License expires on: June 1, 1953
(8) Place of installation: Suzu-maru
Principal port of mooring: Tobata
(9) Call sign and name: JCAD; Suzu-maru
(10) Type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

A1 A2	1570 1580 KC	Crystal oscillation	A2 A3 Last stage suppressor grid modulation	A1 A2 10W
A1 A2 A3	1610 KC			A3 5W

(11) Type and composition of antenna: Inverted L type
(12) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 738

June 18, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: June 1, 1950; No. 2070
(2) Title of licensee: Showa Gyogyo K.K.
(3) Classification of radio station: Ship station
(4) Purpose of radio station: To conduct the maritime mobile service for fishery
(5) Person with whom to communicate: Yaizu Fishery Coast Station; ship stations on board fishing ships; local telephone or telegraph offices
(6) Matters for communication: Matters relating to navigation; fishery communication; communication relating to transmission and reception of traffic
(7) License expires on: June 1, 1953; however, unlimited for radiotelegraphy
(8) Place of installation: Suiei-maru No. 3
Principal port of mooring: Yaizu
(9) Call sign and name: JQPF; Daisansuiei-maru
(10) Type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

A1 A2	500 1570 1620 1905 1955 KC	Master oscillation	A2 Ripple modulation	A1 A2 125W; however, 100W for 3700, 5520 KC; 20W for A1 1955 KC; 10W for A2 1955 KC
A1	3700 5520 KC	Crystal oscillation	A3 Last stage suppressor grid modulation	A3 35W; however, 7W for 1955, 2440, 2785 KC
A3	1620 1955 2440 2785 KC			

(11) Type and composition of antenna: Inverted L type
(12) Permitted operating hours: Continuous

Ministry of Finance Notification No. 781

June 18, 1951

By reason of the enforcement of the Law for Partial Amendments to the Customs Tariff Law (Law No. 110 of 1951) and the Customs Tariff Law Enforcement Order (Cabinet Order No. 113 of 1951), the following Notifications shall hereby be abolished:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Notification relating to Juridical Persons, Etc. concerning Industries Allowed to Be Exempted from the Payment of Import Duty in accordance with the Provision of Article 7 item (23) of the Customs Tariff Law (Ministry of Finance Notification No. 187 of November, 1920)
2. Notification relating to the Application for Permission under Article 7 item (10) of the Customs Tariff Law (Ministry of Finance Notification No. 38 of March, 1926)
3. Notification designating Private Schools to Which Article 7 item (10) of the Customs Tariff Law may Apply (Ministry of Finance Notification No. 125 of August, 1926)
4. Notification designating Private Schools to Which Article 7 item (10) of the Customs Tariff Law may Apply (Ministry of Finance Notification No. 17 of February, 1928)
5. Notification designating Private Schools to Which Article 7 item (10) of the Customs Tariff Law may Apply (Ministry of Finance Notification No. 118 of June, 1928)
6. Notification designating Private Schools to Which Article 7 item (10) of the Customs Tariff Law may Apply (Ministry of Finance Notification No. 233 of December, 1928)
7. Notification designating Private Schools to Which Article 7 item (10) of the Customs Tariff Law may Apply (Ministry of Finance Notification No. 137 of August, 1929)
8. Notification designating Private Schools to Which Article 7 item (10) of the Customs Tariff Law may Apply (Ministry of Finance Notification No. 7 of January, 1930)
9. Notification designating Private Schools to Which Article 7 item (10) of the Customs Tariff Law may Apply (Ministry of Finance Notification No. 29 of February, 1930)
10. Notification designating Private Schools to Which Article 7 item (10) of the Customs Tariff Law may Apply (Ministry of Finance Notification No. 94 of May, 1930)
11. Notification designating Private Schools to Which Article 7 item (10) of the Customs Tariff Law may Apply (Ministry of Finance Notification No. 125 of June, 1930)
12. Notification designating Private Schools to Which Article 7 item (10) of the Customs Tariff Law may Apply (Ministry of Finance Notification No. 143 of July, 1930)

13. Notification designating Private Schools to Which Article 7 item (10) of the Customs Tariff Law may Apply (Ministry of Finance Notification No. 265 of September, 1933)
14. Notification designating Private Schools to Which Article 7 item (10) of the Customs Tariff Law may Apply (Ministry of Finance Notification No. 229 of July, 1936)
15. Notification designating Private Schools to Which Article 7 item (10) of the Customs Tariff Law may Apply (Ministry of Finance Notification No. 15 of January, 1938)
16. Notification designating Private Schools to Which Article 7 item (10) of the Customs Tariff Law may Apply (Ministry of Finance Notification No. 339 of November, 1939)

Ministry of Finance Notification No. 782

June 18, 1951

In accordance with the provision of Article 3 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the detail of the "Fifth Lucky Instalment Savings of the Yonezawa-shi Credit Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: Fifth Lucky Instalment Savings of the Yonezawa-shi Credit Association
2. Conditions:
   (1) Kind of savings: Time instalmental savings
   (2) Term of contract: One year
   (3) Amount of prestation: ¥2,400 per contract
   (4) Amount and times of instalment: ¥200 and 12 times
   (5) Right of drawing:
   One right of drawing shall be given to each contract which have paid the whole instalments.
3. Period for Handling: From July 2, 1951 to August 31, 1951
4. Premiums: 1,000 rights of drawing shall make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
First Prize	¥3,000	1
Second „	300	10
Third „	60	100
Fourth „	30	889
Total		1,000

5. Date of Drawing: The day to be fixed by the competent agent in the month following the completion of set.
6. Starting Date of Payment of Premiums:
   The day 5 days after the settlement of winning.

Ministry of Finance Notification No. 783

June 18, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Third Kyoei Time Savings of the Nara-ken Agricultural Co-operative Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: Third Kyoei Time Savings of the Nara-ken Agricultural Co-operative Association
2. Conditions:
   (1) Term of contract: 6 months
   (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From July 2, 1951 to August 31, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 1,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
First Prize	¥2,500 or a passport	2
Second „	300	2
Third „	30	30
Fourth „	18.50	966
Total		1,000

5. Date of Drawing: September 15, 1951
6. Starting Date of Payment of Premiums: September 22, 1951
7. Stamp Duties on Certificates of Savings:
   Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 784

June 18, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Fourth Sakae Time Savings of the Yamaguchi-ken Agricultural Co-operative Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: Fourth Sakae Time Savings of the Yamaguchi-ken Agricultural Co-operative Association
2. Conditions:
   (1) Term of contract: 6 months
   (2) Amount of savings: ¥500 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From July 2, 1951 to August 31, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special Prize	¥10,000	1
First „	5,000	2
Second „	1,000	5
Third „	50	100
Fourth „	20	1,000
Fifth „	8	8,892
Total		10,000

5. Date of Drawing: September 7, 1951
6. Starting Date of Payment of Premiums: September 15, 1951
7. Stamp Duties on Certificates of Savings:
   Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 785

June 18, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Fourth Fukurai Time Deposit of the Bank of Tohoku" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: Fourth Fukurai Time Deposit of the Bank of Tohoku
2. Conditions:
   (1) Term of contract: 6 months
   (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From July 2, 1951 to August 31, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 6 sets; provided that the Special Prize is chosen from among the First Prize:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special Prize	¥100,000	1
First „	5,000	5
Second „	500	60
Third „	100	300
Fourth „	50	600
Fifth „	30	6,000
Sixth „	19.50	53,034
Total		60,000

5. Date of Drawing: September 8, 1951
6. Starting Date of Payment of Premiums: September 17, 1951
7. Stamp Duties on Certificates of Deposit:
   Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 786

June 18, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "First Time Savings with Premiums of the Wakamatsu Credit Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: First Time Savings with Premiums of the Wakamatsu Credit Association
2. Conditions:
   (1) Term of contract: 6 months
   (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From July 2, 1951 to August 31, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
First Prize	¥10,000	1
Second „	1,000	2
Third „	500	2
Fourth „	100	100
Fifth „	30	1,000
Sixth „	20	8,895
Total		10,000

5. Date of Drawing: September 15, 1951
6. Starting Date of Payment of Premiums: September 24, 1951
7. Stamp Duties on Certificates of Savings:
   Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 787

June 18, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Fifth Hogaraka Time Savings of the Moji-shi Credit Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: Fifth Hogaraka Time Savings of the Moji-shi Credit Association
2. Conditions:
   (1) Term of contract: 6 months
   (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From July 2, 1951 to July 31, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
First Prize	¥20,000	1
Second „	1,000	2

Third	„	100	50
Fourth	„	30	1,000
Fifth	„	19.50	8,947
Total			10,000

5. Date of Drawing: August 11, 1951
6. Starting Date of Payment of Premiums: August 20, 1951
7. Stamp Duties on Certificates of Savings: Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 788

June 18, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Twelfth Daiwa Time Deposit" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: Twelfth Daiwa Time Deposit
2. Conditions:
   (1) Term of contract: 6 months
   (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From July 2, 1951 to August 31, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 80,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 10 sets; provided that the Special Prize is chosen from among the First Prize:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special Prize	¥500,000	1
First „	50,000	9
Second „	1,000	240
Third „	500	800
Fourth „	100	2,400
Fifth „	30	160,000
Sixth „	19.60	636,550
Total		800,000

5. Date of Drawing: September 4, 1951
6. Starting Date of Payment of Premiums: September 11, 1951
7. Stamp Duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 789

June 18, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Fourth Mizuho Time Savings of Saga-ken" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: Fourth Mizuho Time Savings of Saga-ken
2. Conditions:
   (1) Term of contract: 6 months
   (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From July 2, 1951 to August 15, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 20,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
Complimentary Prize	¥1,380 or a passport	5
First Prize	500	40
Second „	50	200
Third „	30	4,000
Fourth „	19.50	15,755
Total		20,000

5. Date of Drawing: August 26, 1951
6. Starting Date of Payment of Premiums: September 1, 1951
7. Stamp Duties on Certificates of Savings: Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 790

June 18, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Fifteenth Shichifuku Time Deposit of the Shizugin" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: Fifteenth Shichifuku Time Deposit of the Shizugin
2. Conditions:
   (1) Term of contract: 6 months
   (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From July 2, 1951 to August 31, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 20 sets; provided that the Special Prize is chosen from among the First Prize:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special Prize	¥200,000	1
First „	10,000	19
Second „	1,000	200
Third „	100	2,000
Fourth „	30	20,000
Fifth „	19	117,780
Total		200,000

5. Date of Drawing: September 8, 1951
6. Starting Date of Payment of Premiums: September 14, 1951
7. Stamp Duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministries of Finance and Agriculture & Forestry Notification No. 2

June 18, 1951

In pursuance of the provisions of Article 5 paragraph 1 of the Agricultural, Forestry and Fisheries Loan Law (Law No. 105 of 1951), the following financial institutions shall be designated as the financial institutions entrusted with the business of making loans for agriculture, forestry and fisheries:

Minister of Finance
IKEDA Hayato
Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

Kabushiki Kaisha Ashikaga Ginko, Kabushiki Kaisha Akita Ginko, Kabushiki Kaisha Iwate Shokusan Ginko, Kabushiki Kaisha Yamanashi Chuo Ginko, Kabushiki Kaisha Nanto Ginko, Kabushiki Kaisha Ogaki Kyoritsu Ginko, Kabushiki Kaisha Higo Ginko, Kabushiki Kaisha Oita Godo Ginko, Kabushiki Kaisha Aomori Shogyo Ginko, Kabushiki Kaisha Iyo Godo Ginko, Kabushiki Kaisha Saga Chuo Ginko, Kabushiki Kaisha Awa Shogyo Ginko, Kabushiki Kaisha Hyuga Kogyo Ginko, Kabushiki Kaisha Kagoshima Kogyo Ginko, Kabushiki Kaisha Hokuetsu Ginko, Kabushiki Kaisha Juroku Ginko, Kabushiki Kaisha Chiba Ginko, Kabushiki Kaisha Yamaguchi Ginko, Kabushiki Kaisha Shikoku Ginko, Kabushiki Kaisha Kiyo Ginko, Kabushiki Kaisha Chugoku Ginko, Kabushiki Kaisha Shimizu Ginko, Kabushiki Kaisha Gumma Daido Ginko, Kabushiki Kaisha Toho Ginko, Kabushiki Kaisha Kazumi Ginko, Kabushiki Kaisha Joyo Ginko, Kabushiki Kaisha, Hyakugo Ginko, Kabushiki Kaisha Fukuoka Ginko, and Kabushiki Kaisha Saga Kogyo Ginko.

Ministry of Welfare Notification No. 124

June 18, 1951

As the training course in accordance with the provision of Article 18 paragraph 1 item (2) of the Social Welfare Service Law (Law No. 45 of 1951), the following was designated on June 4, 1951:

Minister of Welfare
KUROKAWA Takeo

Name:
The Training Course for Judging the Qualification for Hyogo Prefectural Social Welfare Secretary
Sponsor:
Hyogo Prefecture
Period:
From: May, 1951 To: July, 1951

Ministry of Welfare Notification No. 125

June 18, 1951

The following were designated on April 30, 1951, as institution for training Rihatsushi (Tonsorial-Artist) and institution for training Biyoshi (Beauty-Culturist) under the provisions of Article 2 and Article 3 of the Riyoshi Law (Law No. 234 of 1947):

Minister of Welfare
KUROKAWA Takeo

Name	Classification	Day-school or Evening-school	Address
Gifu Municipal Riyo (Barber & Beauty-Culturist) School	Tonsorial-Art, Beauty-Culture	Day-school	Haisenshikichi, Hokuteigai, Gifu-shi, Gifu-ken
Yamaguchi Prefectural Public Vocational Guidance Office for Riyoshi (Berber & Beauty-Culturist)	Tonsorial-Art	„	No. 1829, Higashi-saharyo, Bofu-shi, Yamaguchi-ken
Nagasaki Prefectural School for the Deaf	„	„	No. 455, Ko-machi, Omura-shi, Nagasaki-ken
Kagoshima Prefectural Kagoshima School for the Deaf	„	„	No. 3873, Kusamuda-machi, Kagoshima-shi, Kagoshima-ken
The High Rihatsu (Tonsorial Artist) Course, Okayama Prefectural Okayama School for the Deaf	„	„	No. 265, Nishikomatsu, Okayama-shi, Okayama-ken
Kanagawa Prefectural Hiratsuka School for the Deaf	„	„	No. 1544, Hiratsuka, Hiratsuka-shi, Kanagawa-ken

Ministry of Agriculture and Forestry
Notification No. 229

June 18, 1951

In accordance with the provisions of the Forest Law (Law No. 43 of 1907), the Protection Forests in the following area shall hereby be abolished:

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

Shizuoka Prefecture
Sunto-gun
Oyama-machi

No. 635-1 (Out of the registered acreage of 2 *tan* 5 *se* 22 *bu*, the measured acreage: 2 *tan* 5 *se*), Aza Tonzawaoku, Oaza Ikido; No. 1302-1 (Out of the registered acreage of 2 *cho* 3 *tan* 3 *se* 12 *bu*, the measured acreage: 1 *tan* 3 *se* 15 *bu*), Aza Yamakuro, Oaza Suganuma; No. 478, Aza Bogasawa, Oaza Yubune; No. 496-1, Aza Nakahira, do.

Ministry of Agriculture and Forestry
Notification No. 230

June 18, 1951

In accordance with the provisions of the Forest Law (Law No. 43 of 1907), the Protection Forests in the following area shall hereby be abolished:

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

Shizuoka Prefecture

No. 596 (Out of the estimated acreage of 4 *tan* 6 *se* 21 *bu*, the estimated acreage: 4 *tan* 6 *se* 1 *bu*), Aza Toikubo, and No. 595-11, Aza Hinatakashira of Oaza Tsudone, Miwa-mura, Abe-gun; No. 1581-36, Aza Oyabu, Oaza Jidogata, Jidogata-mura, Haibara-gun; No. 5452-2, Aza Hamagawara, Oaza Yoshida, and Nos. 5432 (Out of the registered acreage of 8 *tan* 5 *se*, the estimated acreage: 3 *tan* 3 *se*) & 5436-170 (Out of the registered acreage of 4 *cho* 3 *tan* 4 *se*, the estimated acreage: 6 *tan* 6 *se* 20 *bu*), Aza Hamagawara, Oaza Sumiyoshi of Yoshida-machi, same county: Nos. 2204-1 to 2204-5 and 2205-1 to 2205-3, Aza Kawamukai, Oaza Hirono, Shizuoka-shi; Nos. 1065-2 (Out of the registered acreage of 2 *tan* 4 *se* 22 *bu*, the estimated acreage: 1 *se* 18 *bu*) and 1074-1 (Out of the registered acreage of 1 *tan* 2 *se* 10 *bu*, the estimated acreage: 4 *bu*), Aza Miyakata, Oaza Miho, Shimizu-shi; Nos. 801-1 and 801-3, Aza Shinden, Oaza Shimofuto, Fukuda-machi, Iwata-gun; Nos. 3158-5 and 3158-6, Aza Nakahira, Oaza Kamigatani, Kamikuro-mura, Hamana-gun.

Ministry of Postal Services Notification No. 215

June 18, 1951

The following post office shall be renamed on July 21, 1951, in accordance with the provisions of Article 13 paragraph 4 of the Ministry of Postal Services Establishment Law (Law No. 244 of 1948):

Minister of Postal Services
TAMURA Bunkichi

Present name	New name	Location
Nakatsu-ekimae Post Office	Nakatsugawa-ekimae Post Office	Nakatsugawa, Nakatsugawa-machi, Ena-gun, Gifu-ken

---

Ministry of Telecommunications
Notification No. 123

June 18, 1951

A telephone call service was opened at the following post office as from June 1, 1951:

Minister of Telecommunications
TAMURA Bunkichi

Name	Location
Somatamano Post Office	Tamano-mura, Soma-gun, Fukushima-ken

Ministry of Telecommunications
Notification No. 124

June 18, 1951

Telephone exchange service was opened at the following post office as from June 11, 1951:

Minister of Telecommunications
TAMURA Bunkichi

Name	Location
Kaisai Post Office	Kaisai-mura, Kaizu-gun, Gifu-ken

Ministry of Telecommunications
Notification No. 125

June 18, 1951

In Ministry of Communications Notification No. 4056 of December, 1937 (Classification of Telephone Offices), the following offices shall be added to the 6th class offices, and the above Notification shall apply as from June 11, 1951:

Minister of Telecommunications
TAMURA Bunkichi

Name of Office
Gifu
Kaisai

GOVERNMENT MATTERS

MINISTRY OF LABOR

Publication concerning Mediation Award for the Dispute pertaining to the Demand for New Wage Level applied in and after April, 1951

June 5, 1951

It is hereby made public, in accordance with the provision of Article 9 of the Enforcement Ordinance of the Public Corporation Labor Relations Law, that this Commission, having received on April 19, 1951 an application for mediation award on the aforesaid dispute from the National Railways Workers' Union, heard sufficiently from the disputing parties and the persons concerned and examined carefully the disputing point stressed, and the data presented by both parties concerned, and after making deliberation, made out a definite plan for the mediation. This Commission, therefore, called up the parties concerned today and, showing the plan, recommended them the acceptance of the award:

Chairman of National Railways Central Mediation Commission
FUJIBAYASHI Keizo

Mediation Award (Attached separately)
Tetsu—Cho-1-Su No. 1134-8

Date: June 5, 1951

From: FUJIBAYASHI Keizo, Chairman of National Railways Central Mediation Commission
MIWA Shinkichi, Commission Member
TAKANO Minoru, Commission Member

To: Mr. KAGAYAMA Yukio, President of Japanese National Railways Corporation
Mr. SAITO Tetsuo, Chairman of National Railways Workers' Union, Central Executive Committee

Mediation Award

This Commission, showing both parties concerned the following mediation award for the application filed with this Commission by National Railways Workers' Union on April, 1951, recommends the both parties concerned to immediately accept the award.

Text

1. The standard monthly wages (employee's salary, family allowance and area allowance) for the employees in the fiscal year of 1951 shall be 10,824 *yen* in an average. The both parties concerned shall take necessary measures for the enforcement of this as soon as possible.
2. The measures for the adjustment of wages for the period from the beginning of the fiscal year to the time of enforcement of the new wage standard shall be taken on agreement of both parties.
3. The items of standard wages shall be decided on agreement of both parties concerned.
4. The sliding scale system operated in accordance with the living cost index is not suitable for the existing situation.

Reasons

1. The principal points of this mediation award are found in the demand made by the National Railways Workers' Union and the assertion against the demand by the Japanese National Railways. The Union demanded, on the ground of changes of economic situation effected after the outbreak of the Korean War, that the monthly average standard wages for the employees applicable in and after April, 1951 be raised by 30% (the average monthly standard wages which are taken up as the basis for increase are fixed as around 8,700 *yen* which includes 8,436 *yen*, the monthly wages in an average as of the end of March, and the amount increased by adjustment of "Special" salaries and by partial revision of the area allowance), additional monthly pay of 196 *yen* be paid as the compensation for poorer treatment, and sliding scale system be adopted in accordance with the living cost index. To this demand, the National Railways is asserting, "As regard the demand to revise the basic wages, the purpose of it is not always incomprehensible for us under the existing economic situation, but as it is necessary that the general circumstances must be considered and that, matters concerning management rationalization which have been under negotiation between the two must be reexamined at the same time to enforce the revision, we therefore, can not accept the demands at once".
2. The standard monthy wages in an average, 8,200 *yen* in accordance with the awards of mediation and arbitration given to the National Railways disputes after October, 1949, during which period the fluctuation in prices of general commodities, wages and living cost was comparatively slight, and they have been increased to 8,436 *yen* at present. This Commission reognizes the demand presented by the Union for revision of wage standard as a matter to be given sufficient consideration, in view of the drastic change of economic situation brought by Korean War and its influence given to the general circumstances. Further, the work load per employee is in an increasing trend due to the continuous decrease of employees in number since the end of the war and such a trend of work load increasing has been noticed remarkably since the outbreak of Korean War. On the contrary, the betterment of wages for the employees has been left untouched to meet these circumstances. Taking these matters into consideration, in must be accepted that the revision of wage standard for the employees should be taken up as a matter of great urgency.
3. As to the wages of the National Railway workers, views were expressed in the awards of mediation and arbitration as referred to above to the effect that the said wages should be fixed as a rule in accordance with the quality of labor and the workload offered; consequently, the system and amount of wages to national public employees should be provided independently from those of other industries; and that it is not proper to form the wages of the national railways employees directly according to the C. P. S. In this connection, in drawing up the present mediation award, this Commission

has reaffirmed the said principles and decided to fix the standard wages to the employees for the fiscal year of 1951, chiefly in accordance with the trend of the prevailing wages since the Korean War, taking into consideration the current trent of commodity prices and living cost in addition.

4. As regard precise grasping and examination of the trend of wages according to the change in workload, this Commission recognizes it more appropriate in the present situation of judge the increasing rate of standard wages in accordance with a trend of "a fixed amount of remuneration paid per person per hour" rather than through the computation of the total amount of wages in manufacturing industry according to the Monthly Wage and Employment Survey or the total amount of "a fixed amount of remuneration paid". From this point of view, it is clear that a fixed amount of remuneration paid per person per hour has followed an uprising trend in an almost straight line since June, 1950 when the Korean War broke out (See Datum No. 1) and this Commission concluded that this trend would continue for some time to come.

Datum No. 1 Trend of "Fixed Amount of Remuneration paid per Person per Hour" in Manufacturing Industry according to the Monthly Wage and Employment Survey

Year & month		Fixed amount of monthly remuneration paid	Per person per hour	Theoretical value according to first degree formula	Percentage
		yen	*yen*	*yen*	
1950	Jun.	8,240	42.06	41.67	100.00
	Jul.	8,295	42.72	42.54	102.09
	Aug.	8,432	43.29	43.41	104.18
	Sep.	8,572	43.11	44.28	106.26
	Oct.	8,884	45.14	45.15	108.35
	Nov.	9,165	45.86	46.02	110.44
	Dec.	9,500	46.64	46.89	112.53
1951	Jan.	9,192	50.45	47.76	114.61
	Feb.	9,577	47.57	48.63	116.70
	Mar.	9,369	49.00	49.50	118.79
	Apr.			50.37	120.89
	May			51.24	122.97
	Jun.			52.11	125.05
	Jul.			52.98	127.14
	Aug.			53.85	129.23
	Sep.			54.72	131.32
	Oct.			55.59	133.41

Further, it is judged, from the similar comparison of the increasing radio of the monthly indexes of the C.P.I., that the recognition referred to above is appropriate on the whole (See Datum No. 2).

Datum No. 2 Trend of Prices by C.P.I. Index Number

Year & month		Index by C.P.I.	Theoretical value according to first degree formula	Percentage
1950	Jun.	123.8	121.53	100.00
	Jul.	127.1	123.81	101.88
	Aug.	127.7	126.08	103.74
	Sep.	130.4	128.35	105.61
	Oct.	121.7	130.62	107.49
	Nov.	127.7	132.90	109.60
	Dec.	133.0	135.17	111.22
1951	Jan.	137.0	137.44	113.09
	Feb.	142.2	139.71	114.96
	Mar.	147.0	141.98	116.83
	Apr.		144.25	118.69
	May		146.52	120.56
	Jun.		148.80	122.44
	Jul.		151.07	124.31
	Aug.		153.34	126.17
	Sep.		155.61	128.04
	Oct.		157.88	129.91

5. This Commission recognized, considering from the uprising trend of the prevailing wages as stated in the preceding paragraph, that it was possible and proper to stabilize the wages through the decision of the standard wages to be effective during the fiscal year of 1951, unless and until circumstances show remarkable changes. Therefore, this Commission has decided to take ¥10,824 as the standard monthly wages to the National Railway employees for the fiscal year of 1951, the sum of which is the product of the basic monthly wages of 8,200 as the basis of computation, multiplied by the increasing ratio of 132 averaged between September and October according to the preceding paragraph, with the middle of the fiscal year taken for tee base of computation.

6. As regards the items of the standards wages mentioned above, it is most reasonable to make a decision for it through full deliberation between the parties concerned. As regards area allowance, also, it is recognized proper, judging especially from the recent trend of the index of inter-area consumers' price differentials, to make revision of the division of areas benefited to meet actual circumstances in individual area.

7. The adoption of the slide system has not been recognized, although the object of the demand is understandable, because of the reason that the enforcement and management of the system are very difficult under the accounting system in force and that this standards wages have been decided to be effective through this fiscal year.

8. However, it is recognized proper by the past experience of mediation concerning wages that in case the revenue comes according to the increase in work loads, an appropriate amount of it should be added to the total amount of wages for betterment of the remuneration for employees, by enlarged application of the so-called elastic provisions concerning the execution of budget.

This Commission itself will request the authorities concerned to realize the improvement of payment mentioned above, but at the same time hopes that both parties concerned will immediately take up necessary measures for the enforcement of it.

9. In the budget of the Japanese National Railways for 1951 fiscal year, the amount of remuneration is 52,473,530,000 *yen* in total. The calculation thereof is based upon 468,865 against 473,485 employees as of March 31, 1951, and the standards wages are estimated at about 8,400 *yen* per capita in monthly average. However, the actual amount paid per capita on an average is 8,436 *yen* as of March 31, 1951. It is absolutely impossible, therefore, to amend the standards wages within the limit of the total amount of remuneration.

Consequently, this Commission recognized that it was most desirable and reasonable under the present circumstances to increase the total amount of remuneration by means of revising the budget for 1951 fiscal year in order to effect a fundamental settlement of the dispute.

The Japanese National Railways is requested to take necessary steps for this purpose and make utmost efforts to realize the improvement of remuneration.

In addition the parties concerned are requested to submit replies for this award to this Commission by June 14, 1951.

PUBLIC CORPORATION MATTERS

JAPANESE NATIONAL RAILWAYS

Japanese National Railways Notification No. 144

June 18, 1951

The following partial amendments shall be made to the Through Traffic Regulation (Japanese National Railways Notification No. 109 of May, 1950) and shall come into force as from June 20, 1951:

President of Japanese
National Railways
KAGAYAMA Yukio

(Text omitted. Refer to the Japanese National Railways Official Gazette dated June 18, 1951.)

PUBLIC NOTICES

MINISTRY OF FINANCE

Approval of Report on Conclusion of Special Liquidation

June 18, 1951

As the report on conclusion of special liquidation of the following company has been approved in accordance with the provision of Article 31 paragraph 1 of the Cabinet Order concerning the Liquidation of Property in Japan of the Companies with Head Offices in Areas Formerly Occupied by Japan (Cabinet Order No. 291 of 1949), notice shall be given under the provision of Article 31 paragraph 3:

Minister for Foreign Affairs
YOSHIDA Shigeru
Minister of Finance
IKEDA Hayato
Minister of Welfare
KUROKAWA Takeo
Minister of Agriculture
and Forestry
HIROKAWA Kozen
Minister of International
Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Name of Company Outside Japan
(Formosa)
Takasago Kagaku Kogyo K.K.
(Takasago Chemical Industrial Co., Ltd.)

June 18, 1951

As the report on conclusion of special liquidation of the following company has been approved in accordance with the provision of Article 31 paragraph 1 of the Cabinet Order concerning the Liquidation of Property in Japan of Companies with Head Offices in Areas Formerly Occupied by Japan (Cabinet Order No. 291 of 1949), notice shall be given under the provision of Article 31 paragraph 3:

Minister for Foreign Affairs
YOSHIDA Shigeru
Minister of Finance
IKEDA Hayato
Minister of International
Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Name of Company Outside Japan
(Korea)
Nikko Sangyo K.K.
(Nikko Industrial Co., Ltd.)
K.K. Chojiya Shoten
(Chojiya Joint-Stock Co., Ltd.)
Kobayashi Kogyo K.K.
(Kobayashi Mining Co., Ltd.)

(Manchuria)
Fukui Shoko K.K.
(Fukui Commercial Industrial Co., Ltd.)
K.K. Fukusho Konsu
(Fukusho Co., Ltd.)
K.K. Hamazaki Shoten
(Hamazaki & Co., Ltd.)

(Formosa)
K.K. Taiwan Tekkosho
(Formosa Iron Works Co., Ltd.)

MINISTRY OF EDUCATION

Registration for the Date of Writing

June, 1951

Registration Number Date of Registration	Title of Work	Date of Work Date of Publication of Performance	Name of Author	Purpose of Registration	Ground for Registration
No 6177, a April, 10 1951	Mitsukoshi Theme Music Henkyoku, "Oedo-Nihombashi" Opening Music	Jan. 5, 1951 Feb. 5, 1951	Mitsukoshi Co., Ltd.	Date of writing	Written by the following person dated on January 5, 1951: Mitsukoshi Co., Ltd., represented by Sotoji Hayata (7-4, 1-chome, Nihombashi Muro-machi, Chuo-ku, Tokyo-To)
No. 6178, a April 10, 1951	Mitsukoshi Theme Music Henkyoku, "Oedo-Nihombashi" Ending Music	Jan. 5, 1951 Feb. 5, 1951	Mitsukoshi Co., Ltd.	Date of writing	Written by the following person dated on January 5, 1951: Mitsukoshi Co., Ltd., represented by Sotoji Hayata (7-4, 1-chome, Nihombashi Muro-machi, Chuo-ku, Tokyo-To)

Ministry of Education